

## [電気・精密/Electrical Machine and Precision Machine]

京セラ/Kyocera、シャープ/Sharp、セイコーエプソン/Seiko Epson、パナソニック/Panasonic、日立/Hitachi、富士通/Fujitsu

## [輸送機器/Transportation Equipment and Vehicles]

クボタ/Kubota、ダイハツ工業/Daihatsu Motor、トヨタ自動車/Toyota Motor、日産自動車/Nissan motor、本田技研工業/Honda Motor、マツダ/Mazda Motor、三菱自動車工業/Mitsubishi Motors、ヤンマー/Yanmar

## [薬品・化学/Medicine and Chemicals]

出光興産/Idemitsukosan、花王/Kao、栗田工業/Kurita Water Industries、塩野義製薬/Shionogi &、積水化学工業/Sekisui Chemical、大正製薬/Taisho Pharmaceutical、ライオン/Lion

## [電気・ガス/Electricity and Gas]

東京ガス/Tokyo Gas、大阪ガス/Osaka Gas、東邦ガス/Toho Gas、西部ガス/Saibu Gas

## [水産・食品/Marine Products and food]

アサヒビール/Asahi Breweries、味の素/Ajinomoto、カルビー/Calbee、カルピス/Calpis、紀文食品/Kibun Foods、不二製油/Fuji Oil、サントリーホールディングス/Suntory Holdings、明治製菓/Meiji Seika Kaisha

## インドネシアテイストルーム / Taste room in Jakarta



インドネシアでもサムソン食品加工機器のテストが出来ます。(東京と本社にもあり。)

You can test our food processing machines in Indonesia.(There are also in the Tokyo and the head office.)

※これらの設備はJICAのレトルト普及実証事業の一環として設置しました。

\*These equipment are installed as part of JICA Pilot Survey for Retort Food Manufacturing.

株式会社 **サムソン** SAMSON CO.,LTD.

## 海外本部

〒143-0011 東京都大田区大森本町1丁目4-1  
サムソン東京ビル  
Tel: 03-6423-1171 Fax: 03-3761-0342  
E-mail: overseas@samson.co.jp  
URL: <http://www.samson.co.jp>

## International Division

1-4-1 Omori-honcho, Ota-ku, Tokyo 143-0011 Japan  
Tel: +81-3-6423-1171 Fax: +81-3-3761-0342  
E-mail: overseas@samson.co.jp  
URL: <http://www.samson.co.jp/en/>

## 本社

〒768-8602 香川県観音寺市八幡町三丁目4番15号  
Tel: 0875-25-4581 Fax: 0875-25-5571

## 台湾法人 / Taiwan

台湾 香昇國際實業股份有限公司  
Taiwan SAMSOLUTION International CO.,LTD.  
Tel: +886-2-2278-3636 Fax:+886-2-2278-3535

## サムソン海外展開ご案内

*International business guide*

**Made in Kagawa Japan. Sell in the world.**

会社概要 / Company Profile

会社名:株式会社サムソン	Name	: SAMSON CO.,LTD.
商標:サムソリューション	Trademark	: SAMSOLUTION
設立:1956年3月	Established	: March, 1956
取扱製品:ボイラ、食品機器、水処理機器	Products	: Boiler, Food processing machines, Water treatment equipment
本社・工場:香川県観音寺市	Head Office and Factory:	Kanonji-City, Kagawa
海外本部:東京都大田区	International Division	: Ota-ku, Tokyo
従業員:381名(2021年4月時点)	Employee	: 381 (April, 2021)

株式会社サムソン 社名の由来  
Origin of company name

旧約聖書士師記に登場する古代イスラエルの士師サムソン。その名は太陽の子を意味します。超人的怪力とユーモアを備える、民衆から愛される英雄。その強さとパワー、そして人間性にあやかり、私たちは社名をサムソンとしました。

The hero Samson: who appears in the ancient legend of the Old Testament. His name Samson means "Child of the Sun" and he is people's popular hero who has superhuman power. We wish to have such his great power and strong humanity so that we named our company "SAMSON"

SAMSOLUTION 商標の由来  
Origin of trademark

社名の「SAMSON」と解決を意味する「Solution」を組み合わせた言葉で、弊社の提供する製品やサービスを通じて、お客さまの課題を出来る限りの力で、誠実に、解決していきたいという我々の決意を表したものです。

"SAMSOLUTION" is a coined word of the combination of "SAMSON" and "SOLUTION". This new trademark expresses we "SAMSON" are eager to be the "SOLUTION" of our customers by providing our best services and high quality products.

サムソン海外販売のQ&A / Q&A for Samson international market

**Q1 購入できる国、地域は? In what countries and regions can samsolution products be purchased?**

**A1 台湾、韓国、フィリピン、ベトナム、タイ、シンガポール、インドネシア、ミャンマー、スリランカ、イスラエルです。各国には認定販売店があり、それらが販売に加えアフターサービスも提供致します。**

We have authorized distributor for sales and after sales maintenance service in Taiwan, Korea, Philippines, Vietnam, Thailand, Singapore, Indonesia, Myanmar, Sri Lanka, Israel.



**Q2 サムソンってどこの国の会社? Where is Samson origin?**

**A2 日本の会社です。全ての製品を香川県の工場で作り、国内および世界に向けて販売しています。**

We are Japanese company. All our products, boiler, food processing machines and water treatment equipment are made in our factory located Kagawa Japan.

ボイラ製品 / Boiler line up

 <p><b>EB series (ガス/Gas)</b> EB-160S EB-250N/PN EB-350N/PN EB-500N/PN</p> <p>蒸発能力/Evaporation capacity <b>160-500kg/h</b></p>	 <p><b>BB series (ガス/Gas)</b> BB-750AG/APG BB-1000AG/APG BB-1500AG/APG BB-2000AG/APG</p> <p>蒸発能力/Evaporation capacity <b>750-2,000kg/h</b></p>	 <p><b>SE series (ガス/Gas)</b> SE-2000APG SE-2500APG SE-3000APG</p> <p>蒸発能力/Evaporation capacity <b>2,000-3,000kg/h</b></p>
 <p><b>TU series (油/Oil)</b> TU-100R TU-200R TU-300R TU-500R</p> <p>蒸発能力/Evaporation capacity <b>100-500kg/h</b></p>	 <p><b>BB series (油/Oil)</b> BB-500AL/APL BB-750AL/APL BB-1000AL/APL BB-1500AL/APL BB-2000AL/APL</p> <p>蒸発能力/Evaporation capacity <b>500-2,000kg/h</b></p>	 <p><b>SSB series (油/Oil)</b> SSB-2000AL SSB-2000APL SSB-2500APL</p> <p>蒸発能力/Evaporation capacity <b>2,000-2,500kg/h</b></p>

サムソリューション  
ボイラの強み  
Feature of Samsolution boiler

- 丸型缶体で長寿命**  
Long Life by Round shape boiler body
- 高乾き度で省エネ**  
Saving energy by High dryness steam
- メイドインジャパンで安心**  
High quality and safety because all products are made in Japan

食品機器製品 / Food system line up

熱水噴流式調理殺菌装置SGC  
Hot Water Spray Cooking Sterilizer SGC



真空冷却機  
Vacuum cooler



蒸気釜・ニーダー  
Cooker\*Kneader



水処理機器製品 / Water treatment equipment line up



軟水器  
Water softener



薬注装置  
Chemical dosing pump



ボイラ薬品  
Boiler chemical

※国の規制により出荷出来ない場合がございます。予めご相談下さい。  
\*We might be unable to export due to the regulation of your country. Please contact us for confirmation.